

VACUUM SEAL DRAWER INSTALLATION GUIDE

GUÍA DE INSTALACIÓN

GUIDE D'INSTALLATION

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

INSTALLATIONSANLEITUNG

INSTALLATIEHANDLEIDING

安装指南



Contents

- 2 Vacuum Seal Drawer
- 3 Specifications
- 5 Installation
- 5 Troubleshooting

Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

IMPORTANT NOTE highlights information that is especially important.

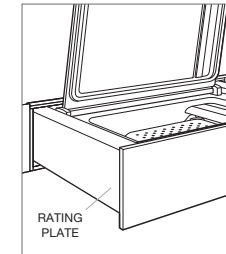
CAUTION indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

WARNING states a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

Product Information

Important product information, including the model and serial number, are listed on the product rating plate. The rating plate is located on the left side of the drawer. The drawer must be open and the lid lifted to view the rating plate. Refer to the illustration below.

If service is necessary, contact your authorized Wolf dealer.



Rating plate location

SPECIFICATIONS

Installation Requirements

The vacuum seal drawer can be installed in a standard or flush inset application. Finish the edges of the opening. They may be visible when the drawer is open.

For standard installations, the face trim overlaps stiles and rails. Refer to the chart below.

For flush inset installations, a minimum 3 mm reveal is required on all sides. To ensure consistent reveals, each corner of the opening must be exactly 90°.

An anti-tip block must be installed to prevent the vacuum seal drawer from tipping forward when opened.

INSTALLATION REQUIREMENTS

BASE SUPPORT	MIN
Vacuum Seal Drawer	34 kg
TRIM OVERLAP	
Top	0 mm
Bottom	0 mm
Sides	18 mm

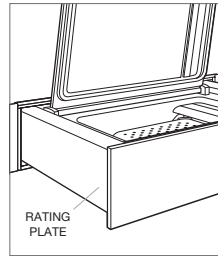
Electrical Requirements

Installation must comply with all applicable electrical codes and be properly grounded (earthed).

Locate the electrical supply as shown in the illustrations on the following pages. A separate circuit servicing only this appliance is required.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

Electrical Supply	220–240 V AC, 50/60 Hz
Service	320 W
Power Cord	.9 m



Rating plate location

IMPORTANT NOTE: Connection of this appliance should be through a fused connection unit or a suitable isolator, which complies with national and local safety regulations. The on/off switch should be easily accessible after the appliance has been installed. If the switch is not accessible after installation (depending on country) an additional means of disconnection must be provided for all poles of the power supply. When switched off there must be an all pole contact gap of 3 mm in the isolator switch. This 3 mm contact disconnect gap must apply to any isolator switch, fuses and/or relays according to EN60335.



Electrical Shock Hazard

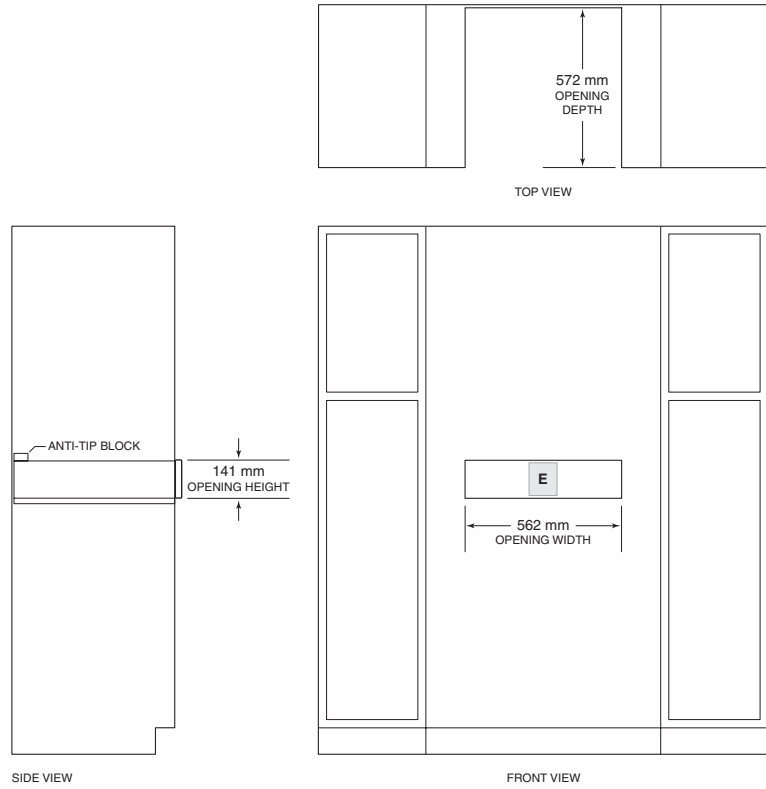
Plug power cord directly into a properly grounded (earthed) outlet.
Do not defeat the grounding (earthing) nature of the plug.
Do not use adapter or extension cord.
Failure to follow these instructions could cause serious injury or death.

See installation instructions

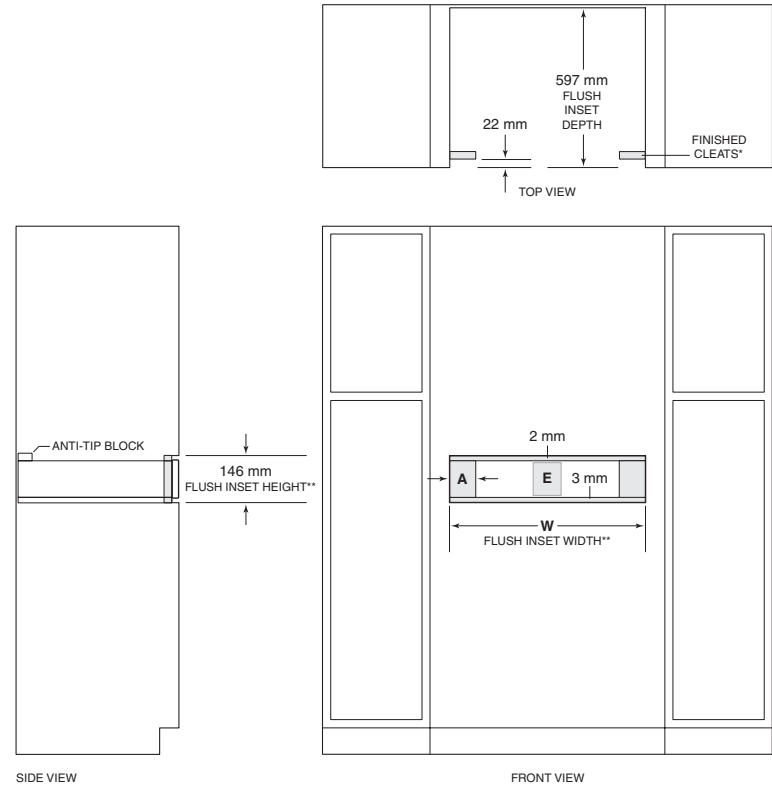
SPECIFICATIONS

Vacuum Seal Drawer

STANDARD INSTALLATION



FLUSH INSET INSTALLATION



*Will be visible and should be finished to match cabinetry.
**Dimension provides minimum reveals.

FLUSH INSET WIDTH	W	A
610 mm Opening	603 mm	21 mm
762 mm Opening	765 mm	102 mm

INSTALLATION

Preparation

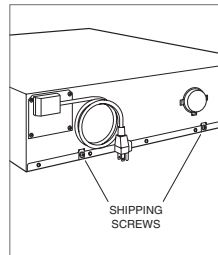
Remove and recycle packing materials. Do not discard the package containing the two screws provided for installation.

Install an anti-tip block against the rear cabinet wall. Verify the screws are adequately secured and do not penetrate electrical wiring or plumbing.

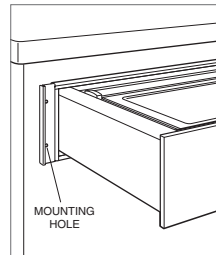
IMPORTANT NOTE: The installation hardware is provided with the accessory front panel.

Installation

- 1 Turn off power to the electrical outlet.
- 2 Place the unit on a protected work surface and remove the two shipping screws from the back of the unit. Refer to the illustration below.
- 3 Place the unit near the opening and plug the power cord into the receptacle.
- 4 Slide the unit into the opening.
- 5 Open the drawer to full extension.
- 6 Drill a pilot hole in each mounting hole location. Refer to the illustration below.
- 7 Secure the unit with the provided screws.
- 8 Turn on the electrical supply to the outlet and verify operation.



Shipping screw location



Mounting hole location

TROUBLESHOOTING

Troubleshooting

IMPORTANT NOTE: If the vacuum seal drawer does not operate properly, follow these troubleshooting steps:

- Verify electrical power is supplied to the unit.
- Verify proper electrical connections.
- If the vacuum seal drawer does not operate properly, contact Wolf Factory Certified Service. Do not attempt to repair the appliance. Wolf is not responsible for service required to correct a faulty installation.

Índice

- 2 Cajón envasador al vacío
- 3 Especificaciones
- 5 Instalación
- 5 Localización y solución de problemas

Nota importante:

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

Cuando aparece **NOTA IMPORTANTE**, se resalta información que resulta especialmente importante.

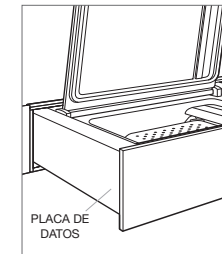
PRECAUCIÓN indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones.

AVISO indica el peligro de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte si no se respetan las precauciones.

Información del producto

En la placa de datos del producto encontrará información importante, incluyendo el modelo y el número de serie. La placa de datos está ubicada en el lateral izquierdo del cajón envasador. El cajón envasador debe estar abierto y con la tapa levantada para ver la placa de datos. Observe la siguiente ilustración.

Si necesita recurrir a un servicio técnico, póngase en contacto con su distribuidor de Wolf autorizado.



Ubicación de la placa de datos

Requisitos de instalación

El cajón envasador al vacío puede instalarse en una aplicación estándar o empotrable. Remate los bordes de la cavidad, pues son áreas que pueden resultar muy visibles al abrir el cajón.

Para instalaciones estándar, el contramarco frontal irá superpuesto sobre los raíles y montantes. Observe la tabla que aparece más abajo.

Para instalaciones empotrables, es necesario un margen mínimo de 3 mm en todos los lados. Para garantizar unos márgenes consistentes, cada esquina de la cavidad debe tener exactamente 90°.

Debe instalar un bloque antivuelco para evitar que el cajón envasador al vacío se incline hacia adelante mientras se abre cuando está cargado.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

SOPORTE DE LA BASE	MÍN.
Cajón envasador al vacío	34 kg

SUPERPOSICIÓN DEL MARCO

Superior	0 mm
Inferior	0 mm
Lados	18 mm

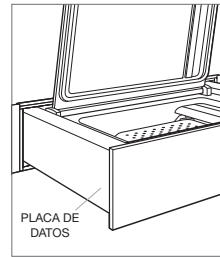
Requisitos eléctricos

La instalación debe cumplir con todas las normativas eléctricas aplicables y debe estar correctamente conectada a tierra.

Ubique la toma eléctrica tal como se muestra en las ilustraciones de las siguientes páginas. Se necesita un circuito independiente para esta unidad.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

Suministro eléctrico	220-240 V CA, 50/60 Hz
Servicio	320 W
Cable eléctrico	0,9 m



Ubicación de la placa de datos

NOTA IMPORTANTE: la conexión de este aparato debe realizarse a una unidad de conexión con fusibles o a un aislador adecuado, que cumpla con las normativas de seguridad nacionales y locales. El interruptor de encendido/apagado debe encontrarse en un lugar accesible después de haber instalado el aparato. Si no es posible acceder al interruptor después de la instalación (según el país), se deberá suministrar un medio de desconexión adicional para todos los polos de la alimentación eléctrica. Al estar desconectado, deberá existir una separación de contacto entre todos los polos de 3 mm en el interruptor del aislador. Esta separación de 3 mm de desconexión de los contactos deberá aplicarse a cualquier interruptor, fusibles o relés del aislador según la norma EN60335.



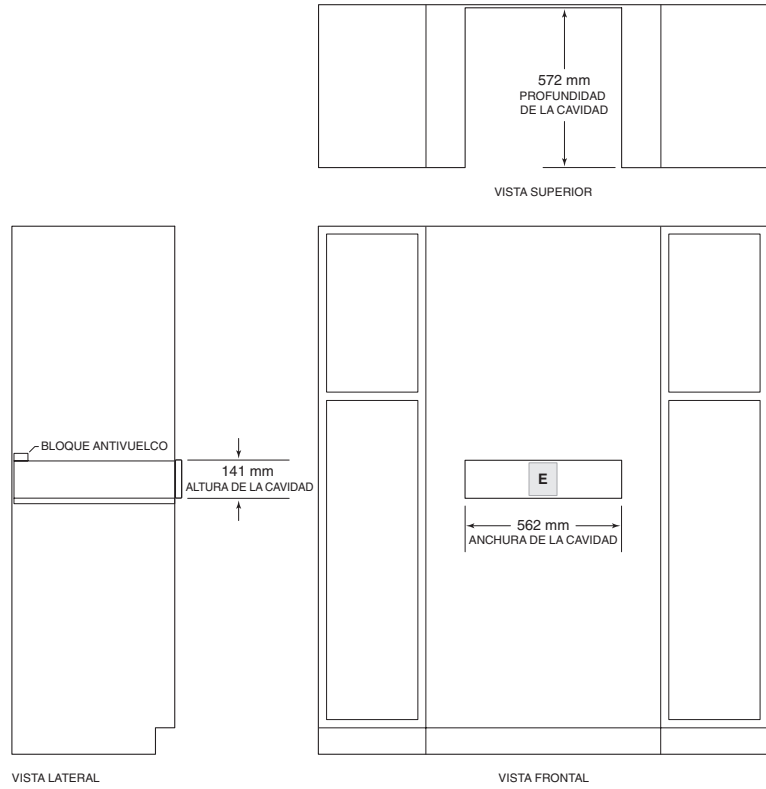
**Peligro de
descarga
eléctrica**

Enchufe el cable eléctrico directamente en una toma con conexión a tierra.
No manipule la conexión a tierra del enchufe.
No utilice adaptadores ni alargadores.
Si no sigue estas instrucciones, existe riesgo de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte.

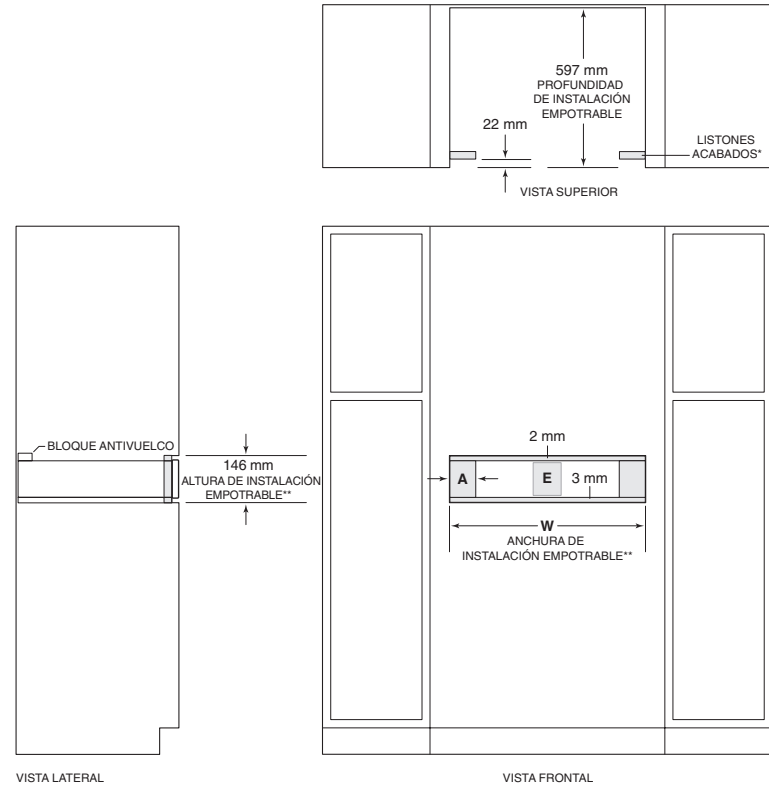
Ver instrucciones de instalación

Cajón envasador al vacío

INSTALACIÓN ESTÁNDAR



INSTALACIÓN EMPOTRABLE



*Serán visibles y deberán acabarse para que coincidan con los muebles.
**La medida ofrece unos márgenes mínimos.

ANCHURA DE INSTALACIÓN EMPOTRABLE

	W	A
610 mm de cavidad	603 mm	21 mm
762 mm de cavidad	765 mm	102 mm

Preparación

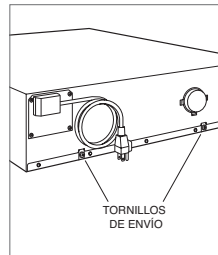
Quite y recicle los materiales de embalaje. No tire el paquete que incluye los dos tornillos suministrados para realizar la instalación.

Instale un bloque antivuelco contra la pared trasera del armario. Compruebe que los tornillos están bien fijados y no penetran en las tuberías o el cableado eléctrico.

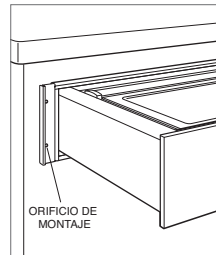
NOTA IMPORTANTE: El hardware de instalación se proporciona con el panel frontal accesorio.

Instalación

- 1 Apague la corriente eléctrica de la toma de pared.
- 2 Coloque la unidad sobre una superficie de trabajo protegida y retire los dos tornillos de envío de la parte trasera de la unidad. Observe la siguiente ilustración.
- 3 Coloque la unidad cerca de la cavidad y enchufe el cable de alimentación en la toma.
- 4 Deslice la unidad en la cavidad.
- 5 Abra el cajón envasador al máximo.
- 6 Taladre un orificio guía en casa ubicación de orificios de montaje. Observe la siguiente ilustración.
- 7 Fije la unidad con los tornillos suministrados.
- 8 Encienda el suministro eléctrico en el panel y compruebe su funcionamiento.



Ubicación de los tornillos de envío



Ubicación de los orificios de montaje

Localización y solución de problemas

NOTA IMPORTANTE: Si el cajón envasador al vacío no funciona correctamente, siga estos pasos de localización y solución de problemas:

- Compruebe que la unidad está conectada a la red eléctrica.
- Compruebe que las conexiones eléctricas son correctas.
- Si el cajón envasador al vacío no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico certificado de Wolf. No intente realizar ninguna reparación en el aparato. Wolf no se responsabiliza de las tareas de mantenimiento que deban realizarse para corregir una instalación inadecuada.

Table des matières

- 2 Tiroir sous vide
- 3 Spécifications
- 5 Installation
- 5 Dépiantage des pannes

Remarque importante

Pour garantir une installation de ce produit aussi sûre et efficace que possible, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide, notamment :

REMARQUE IMPORTANTE met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

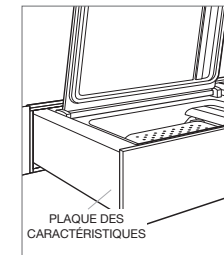
MISE EN GARDE signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

AVERTISSEMENT signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

Information concernant le produit

Les renseignements importants concernant le produit, notamment la référence modèle et le numéro de série, figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. La plaque des caractéristiques se trouve sur le côté gauche du tiroir. Vous devez ouvrir le tiroir et soulever le couvercle pour voir la plaque des caractéristiques. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

S'il faut effectuer une réparation, adressez-vous à un revendeur Wolf agréé.



Emplacement de la plaque des caractéristiques

SPÉCIFICATIONS

Exigences relatives à l'installation

Le tiroir sous vide peut être installé en version normale ou avec panneau d'affleurement. Finissez les bords de l'ouverture. Ils pourraient être visibles lorsque le tiroir est ouvert.

Pour les versions normales, la moulure frontale empiète sur les montants et les coulisses. Reportez-vous au tableau ci-après.

Pour les versions avec panneaux d'affleurement, il faut prévoir au moins 3 mm de tous les côtés. Pour garantir des espaces constants, chaque coin de l'ouverture doit être en angle droit parfait.

Un système antibasculement doit être installé pour empêcher le tiroir sous vide de basculer vers l'avant lorsque vous l'ouvrez.

EXIGENCES RELATIVES À L'INSTALLATION

SUPPORT DE LA BASE	MIN
Tiroir sous vide	34 kg

EMPIÈTEMENT DE LA MOULURE

Haut	0 mm
Bas	0 mm
Côtés	18 mm

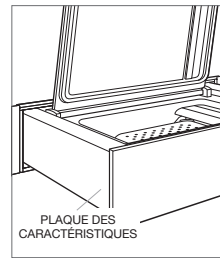
Configuration électrique

L'installation doit se conformer à tous les codes électriques applicables. Elle doit être correctement mise à la terre.

Identifiez l'alimentation électrique comme indiqué sur les illustrations des pages suivantes. Il est nécessaire d'avoir un circuit indépendant, alimentant uniquement cet appareil ménager.

CONFIGURATION ÉLECTRIQUE

Alimentation électrique	220-240 V c.a., 50/60 Hz
Service	320 W
Cordon d'alimentation	0,9 m



Emplacement de la plaque des caractéristiques

REMARQUE IMPORTANTE : Le branchement de cet appareil ménager doit se faire par le biais d'une prise avec fusible de protection ou un sectionneur adapté conformément à la réglementation nationale et locale en matière de sécurité électrique. On doit pouvoir accéder facilement à l'interrupteur une fois l'appareil ménager installé. Si ce n'est pas le cas, il faudra, en fonction de la réglementation en vigueur dans le pays, fournir un moyen supplémentaire de déconnecter tous les pôles de l'alimentation. Une fois déconnecté, il doit y avoir une distance de 3 mm entre les contacts des pôles dans le sectionneur. Cet écart de 3 mm entre les contacts des pôles doit s'appliquer à tout sectionneur, fusible ou relais conformément à la norme EN60335.



Danger de choc électrique

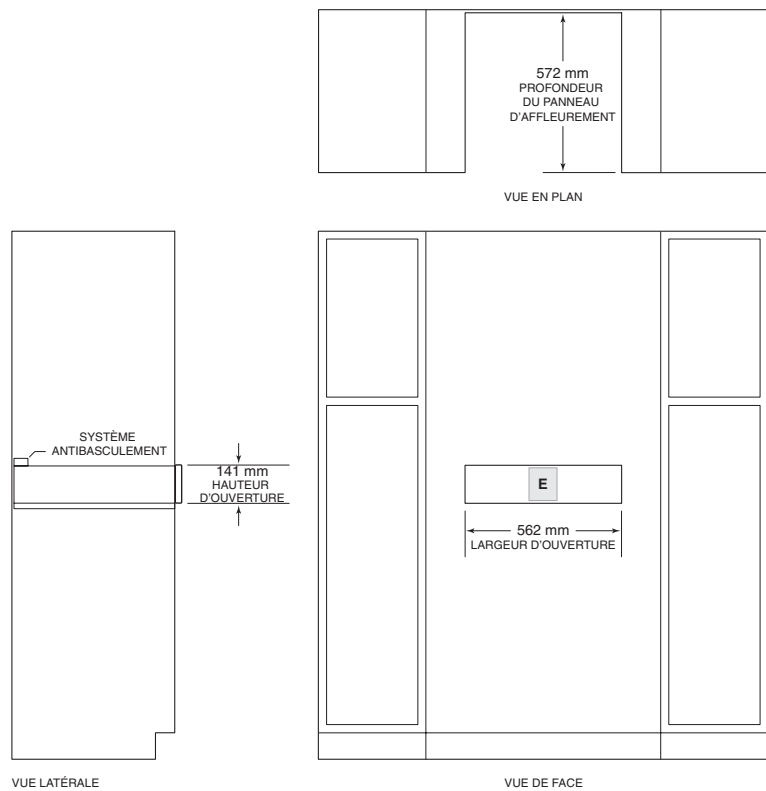
Branchez directement le cordon électrique dans une prise avec mise à la terre adéquate.
N'entrez pas la fonction de mise à la terre de la prise.
N'utilisez pas d'adaptateur ou de cordon de rallonge.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles.

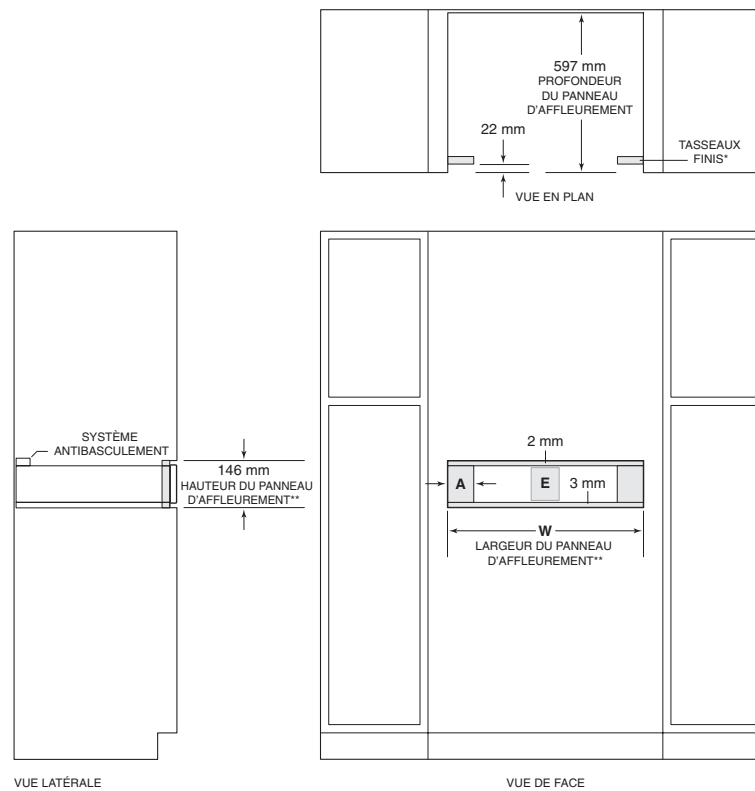
Voir les instructions d'installation

Tiroir sous vide

INSTALLATION STANDARD



INSTALLATION AVEC PANNEAU D'AFFLEUREMENT



*Seront visibles et doivent être finis pour être assortis aux éléments de cuisine.
**Les dimensions tiennent compte des espaces minimums.

LARGEUR DU PANNEAU D'AFFLEUREMENT	W	A
610 mm Ouverture	603 mm	21 mm
762 mm Ouverture	765 mm	102 mm

Préparation

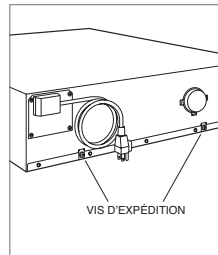
Retirez et recyclez les matériaux d'emballage. Ne jetez pas le paquet contenant les deux vis requises pour l'installation.

Installez le système antibasculement contre la paroi arrière de l'élément. Vérifiez que les vis sont bien fixées et qu'elles ne pénètrent ni dans les fils électriques, ni dans des tuyaux de plomberie.

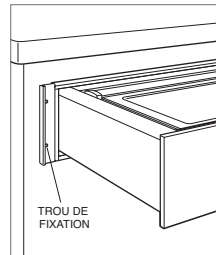
REMARQUE IMPORTANTE : Le matériel d'installation est fourni avec le panneau avant des accessoires.

Installation

- 1 Coupez l'alimentation électrique à la prise murale.
- 2 Posez l'appareil sur une surface de travail protégée et retirez les deux vis d'expédition à l'arrière de l'appareil. Reportez-vous à l'illustration ci-après.
- 3 Mettez l'appareil dans l'ouverture et branchez le câble à la prise.
- 4 Faites glisser l'appareil dans l'ouverture.
- 5 Ouvrez le tiroir à fond.
- 6 Percez un avant-trou pour tous les trous de fixation indiqués. Reportez-vous à l'illustration ci-après.
- 7 Fixez l'appareil avec les vis fournies.
- 8 Activez l'alimentation électrique au niveau de la prise et vérifiez que le tiroir fonctionne.



Emplacement des vis d'expédition



Emplacement des trous de fixation.

Dépistage des pannes

REMARQUE IMPORTANTE : Si le tiroir sous vide ne fonctionne pas correctement, suivez les étapes de dépistage des pannes suivantes :

- Vérifiez si l'alimentation électrique arrive à l'appareil.
- Vérifiez que les branchements électriques sont bien faits.
- Si le tiroir sous vide ne fonctionne pas correctement, contactez un prestataire agréé par l'usine Wolf. N'essayez pas de réparer l'appareil. Wolf ne peut être tenue responsable des dépannages requis en raison d'une mauvaise installation.

Sommario

- 2 Cassetto per il sottovuoto
- 3 Specifiche
- 5 Installazione
- 5 Risoluzione dei problemi

Nota importante

Per garantire un'installazione e un funzionamento sicuri ed efficaci del prodotto, prestare attenzione alle seguenti informazioni evidenziate all'interno della guida:

NOTA IMPORTANTE evidenzia informazioni di particolare rilievo.

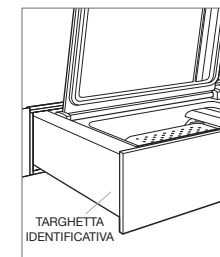
ATTENZIONE indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni e danni di lieve entità al prodotto in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

AVVERTENZA indica un rischio che potrebbe causare gravi lesioni o morte in caso di mancata osservanza delle precauzioni.

Informazioni sul prodotto

Le informazioni importanti che riguardano il prodotto, inclusi modello e numero di serie, sono elencate sulla targhetta identificativa del prodotto. La targhetta identificativa è situata nella parte sinistra del cassetto. Per vedere la targhetta identificativa, è necessario aprire il cassetto e sollevare il coperchio. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Se sono necessari interventi di assistenza, contattare un rivenditore autorizzato Wolf.



Posizione della targhetta identificativa

Prescrizioni per l'installazione

Il cassetto per il sottovuoto è indicato per l'installazione standard o a filo. Rifinire i bordi del vano. Possono essere visibili quando il cassetto è aperto.

Per le installazioni standard, la cornice si sovrappone ai montanti verticali e alle guide. Consultare la tabella riportata di seguito.

Per le installazioni a incasso è necessario un margine minimo di 3 mm su tutti i lati. Per assicurare uniformità di spazio, ogni angolo del vano di incasso deve essere esattamente di 90°.

Installare un blocco antiribaltamento per impedire il ribaltamento in avanti del cassetto per il sottovuoto durante l'apertura.

PRESCRIZIONI PER L'INSTALLAZIONE

SUPPORTO BASE	MIN
Cassetto per il sottovuoto	34 kg

SOVRAPPOSIZIONE DELLA CORNICE

In alto	0 mm
In basso	0 mm
Ai lati	18 mm

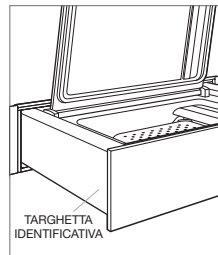
Requisiti elettrici

L'installazione deve essere conforme alle normative elettriche vigenti in materia e prevedere un'adeguata messa a terra.

Individuare la presa di alimentazione elettrica come illustrato nelle figure nelle pagine che seguono. È necessario predisporre una linea elettrica dedicata per questo elettrodomestico.


INDICAZIONI GESTIONE COMPONENTI ELETTRICHE

Alimentazione elettrica	220-240 V c.a., 50/60 Hz
Assistenza	320 W
Cavo di alimentazione	0,9 m



Posizione della targhetta identificativa

NOTA IMPORTANTE: questo elettrodomestico va collegato all'alimentazione tramite una connessione dotata di fusibili o un adeguato interruttore di isolamento, conforme alle vigenti normative di sicurezza nazionali e locali. L'interruttore on/off deve essere facilmente raggiungibile in seguito all'installazione dell'elettrodomestico. Se dopo l'installazione l'interruttore non è accessibile, sarà necessario installare (in base alle normative del proprio Paese) un ulteriore dispositivo per scollegare tutti i poli dell'alimentazione. Quando è scollegato, tutti i poli all'interno del sezionatore devono presentare uno spazio libero di contatto di almeno 3 mm. Lo spazio libero di contatto di 3 mm deve essere rispettato in tutti gli interruttori di isolamento, fusibili e/o relè in ottemperanza alla normativa EN60335.



Pericolo di scossa elettrica

Collegare il cavo di alimentazione direttamente a una presa dotata di messa a terra.

Non disattivare la predisposizione per la messa a terra della spina.

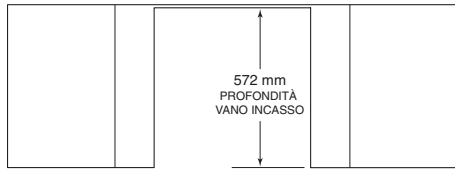
Non utilizzare un riduttore o una prolunga.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare gravi lesioni o morte.

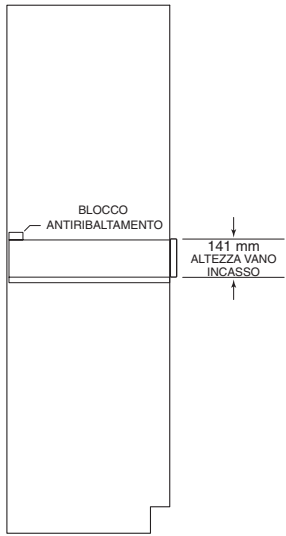
Consultare le istruzioni per l'installazione

Cassetto per il sottovuoto

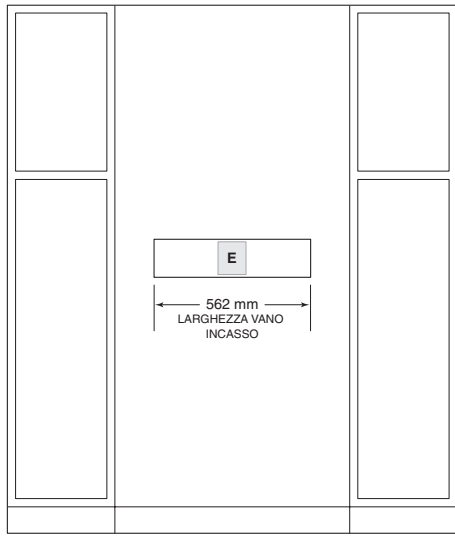
INSTALLAZIONE STANDARD



VISTA DALL'ALTO

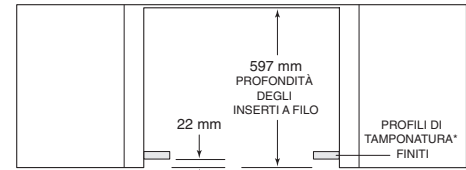


VISTA LATERALE



VISTA FRONTALE

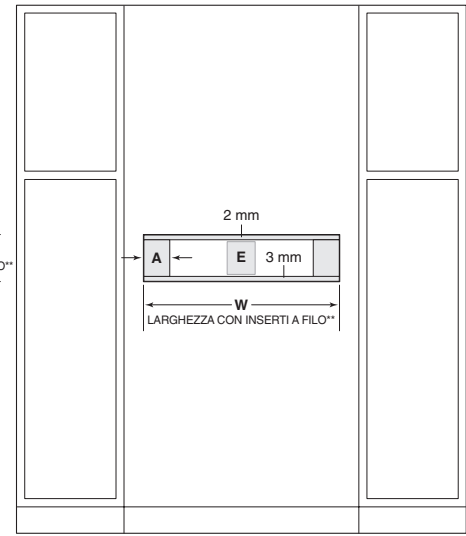
INSTALLAZIONE A FILO



VISTA DALL'ALTO



VISTA LATERALE



VISTA FRONTALE

*Saranno visibili e devono essere rifiniti in modo da abbinarsi ai mobili.
**Le dimensioni forniscono la spaziatura minima.

LARGHEZZA CON INSERTI A FILO	W	A
Apertura 610 mm	603 mm	21 mm
Apertura 762 mm	765 mm	102 mm

Preparazione

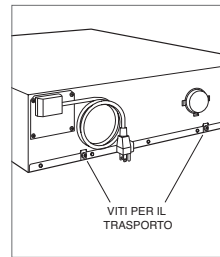
Rimuovere e smaltire il materiale di imballaggio. Non gettare la confezione contenente le due viti necessarie per l'installazione.

Installare il blocco antiribaltamento contro la parete posteriore del mobile. Verificare che le viti siano adeguatamente fissate e che non penetrino in cavi elettrici o tubazioni idrauliche.

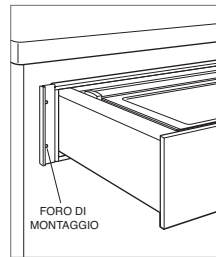
NOTA IMPORTANTE: l'hardware di installazione è fornito con il pannello frontale accessorio.

Installazione

- 1 Scollegare l'alimentazione dalla presa elettrica.
- 2 Posizionare l'unità su una superficie di lavoro protetta, quindi rimuovere le due viti da trasporto dal retro dell'unità. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.
- 3 Collocare l'unità vicino all'apertura e inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa.
- 4 Far scorrere l'unità nell'apertura.
- 5 Aprire completamente il cassetto del sottovuoto.
- 6 Praticare un foro pilota in ciascun foro di montaggio. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.
- 7 Fissare l'unità con le viti fornite.
- 8 Accendere l'alimentazione elettrica e verificare il funzionamento.



Posizione delle viti per il trasporto



Posizione dei fori di montaggio.

Risoluzione dei problemi

NOTA IMPORTANTE: Se il cassetto del sottovuoto non funziona correttamente, seguire questi passaggi per la risoluzione dei problemi:

- Verificare che l'unità riceva alimentazione elettrica.
- Verificare la correttezza dei collegamenti elettrici.
- Se il cassetto del sottovuoto non funziona adeguatamente, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Wolf. Non tentare di riparare l'elettrodomestico. Wolf non sarà ritenuta responsabile dell'assistenza richiesta per correggere un'installazione difettosa.

Inhaltsverzeichnis

- 2 Vakuumierschublade
- 3 Technische Daten
- 5 Installation
- 5 Fehlersuche

Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

WICHTIGER HINWEIS hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

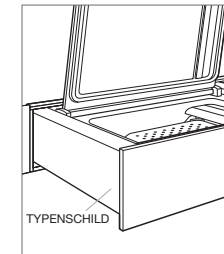
VORSICHT ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

WARNUNG weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

Produktinformationen

Wichtige Produktinformationen, einschließlich der Modell- und Seriennummer, sind auf dem Produktypenschild aufgeführt. Das Typenschild befindet sich auf der linken Seite der Schublade. Die Schublade muss offen und der Deckel angehoben sein, damit das Typenschild sichtbar ist. Siehe Abbildung unten.

Wenn Serviceleistungen erforderlich sind, wenden Sie sich an Ihren Wolf-Vertragshändler.



Typenschildposition

Installationsvoraussetzungen

Die Vakuumierschublade kann in einer standardmäßigen oder bündigen/voll integrierten Ausführung installiert werden. Die Kanten der Öffnung müssen endbearbeitet werden. Sie können sichtbar sein, wenn die Schublade geöffnet ist.

Beim Standardeinbau deckt die Umrandung die Längsleisten und Schienen ab. Siehe das Diagramm unten.

Bei bündigen/voll integrierten Installationen ist eine Laibung von mindestens 3 mm auf allen Seiten erforderlich. Um einheitliche Laibungen zu gewährleisten, muss jede Ecke der Öffnung einen Winkel von genau 90° aufweisen.

Ein Kippschutzblock muss installiert werden, um ein Abkippen der Vakuumierschublade nach vorne zu verhindern, wenn die Schublade geöffnet wird.

INSTALLATIONSVORAUSSETZUNGEN

TRAGFÄHIGKEIT DES SOCKELS	MIN
Vakuumierschublade	34 kg

KANTENÜBERSTAND

Oben	0 mm
Unten	0 mm
Seiten	18 mm

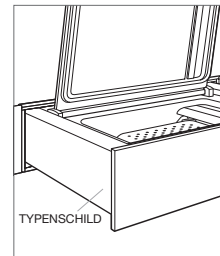
Elektrovoraussetzungen

Bei der Installation müssen alle geltenden elektrischen Vorschriften eingehalten werden und die Geräte müssen ordnungsgemäß geerdet werden.

Installieren Sie die Stromversorgung im Bereich, der in den Zeichnungen auf den folgenden Seiten dargestellt ist. Außerdem ist ein separater Stromkreis nur für dieses Gerät erforderlich.

ELEKTROVORAUSSETZUNGEN

Stromversorgung	220-240 V AC, 50/60 Hz
Stromstärke	320 W
Netzkabel	0,9 m



Typenschildposition

WICHTIGER HINWEIS: Der Anschluss dieses Geräts sollte über ein Sicherungsmodul oder einen geeigneten Trennschalter vorgenommen werden, das bzw. der den nationalen und örtlichen Sicherheitsvorschriften entspricht. Der Ein-/Aus-Schalter sollte nach der Installation des Geräts leicht zugänglich sein. Wenn der Schalter nach der Installation nicht zugänglich ist (je nach Land), muss für alle Pole der Stromversorgung eine zusätzliche Trennvorrichtung bereitgestellt werden. Im ausgeschalteten Zustand muss im Trennschalter ein allpoliger Kontaktabstand von 3 mm vorhanden sein. Dieser 3-mm-Kontakttrennabstand muss für alle Trennschalter, Sicherungen und/oder Relais gemäß EN60335 eingehalten werden.



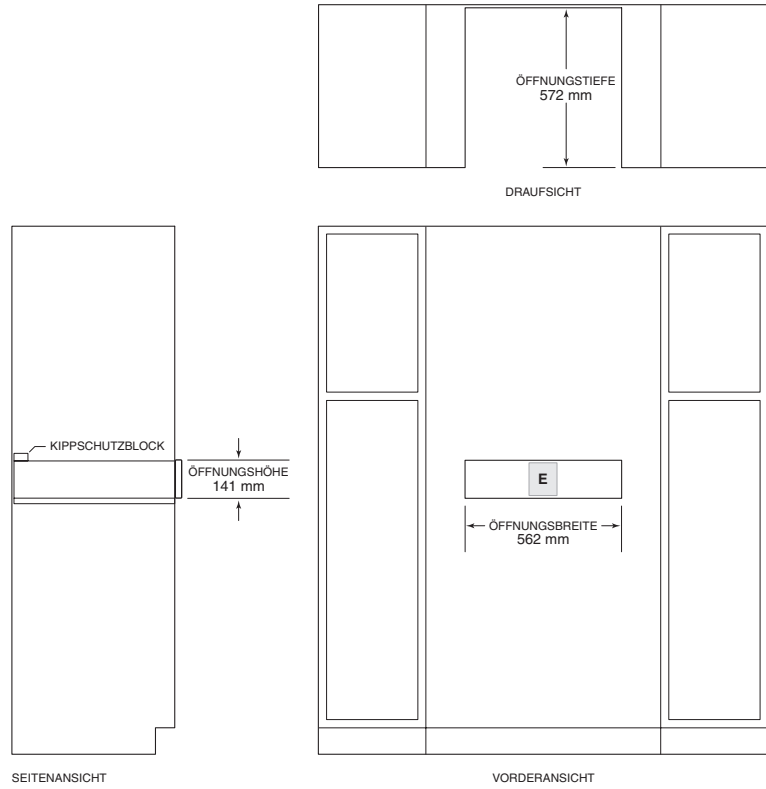
Stromschlaggefahr

Netz Kabel direkt in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose einstecken.
Nicht die Erdungsfunktion des Steckers außer Kraft setzen.
Es darf kein Adapter bzw. Verlängerungskabel verwendet werden.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen könnte zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

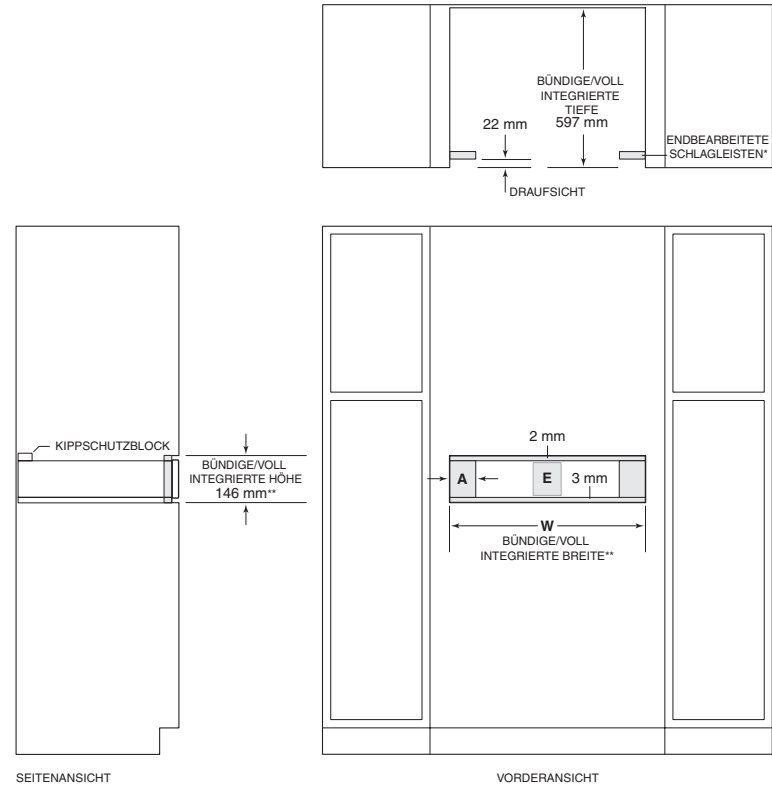
Siehe Installationsanweisungen

Vakuumerschublade

STANDARDINSTALLATION



BÜNDIGE/VOLL INTEGRIERTE INSTALLATION



*Sind sichtbar und sollten endbearbeitet sein, damit sie zu den Schränken passen.
**In den Abmessungen sind Mindestgrößen für die Laibungen enthalten.

BÜNDIGE/VOLL INTEGRIERTE BREITE	W	A
610-mm-Öffnung	603 mm	21 mm
762-mm-Öffnung	765 mm	102 mm

Vorbereitung

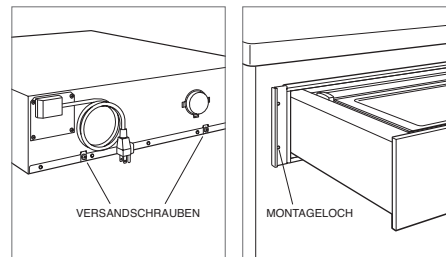
Die Verpackungsmaterialien entfernen und dem Recycling zuführen. Die Packung mit den zwei Schrauben, die für die Installation benötigt werden, darf nicht weggeworfen werden.

Einen Kippschutzblock an der Rückwand des Schrankes installieren. Sicherstellen, dass die Schrauben richtig befestigt wurden und keine Stromkabel oder Installationsleitungen durchdringen.

WICHTIGER HINWEIS: Die Installationshardware wird mit der Zubehörfrontblende geliefert.

Installation

- 1 Stromzufuhr zur Steckdose ausschalten.
- 2 Das Gerät auf eine geschützte Arbeitsfläche stellen und die zwei Versandschrauben von der Rückseite des Geräts entfernen. Siehe Abbildung unten.
- 3 Das Gerät in die Nähe der Öffnung bringen und das Netzkabel in die Steckdose einstecken.
- 4 Das Gerät in die Öffnung schieben.
- 5 Die Schublade vollständig herausziehen.
- 6 Ein Montageloch in alle Lochpositionen bohren. Siehe Abbildung unten.
- 7 Das Gerät mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben befestigen.
- 8 Die Stromversorgung zur Steckdose einschalten und den Betrieb verifizieren.



Position der Versandschrauben Position des Montagelochs

Fehlersuche

WICHTIGER HINWEIS: Wenn die Vakuumschublade nicht richtig funktioniert, führen Sie zur Fehlersuche folgende Schritte aus:

- Sicherstellen, dass das Gerät mit Strom versorgt wird.
- Sicherstellen, dass die Stromanschlüsse korrekt hergestellt wurden.
- Wenn die Vakuumschublade nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät zu reparieren. Wolf ist nicht für Servicearbeiten verantwortlich, die zur Korrektur einer fehlerhaften Installation erforderlich sind.

Inhoud

- 2 Vacuümsluitlade
- 3 Specificaties
- 5 Installatie
- 5 Probleemoplossing

Belangrijke opmerking

Let voor een veilige en efficiënte installatie en bediening van dit product op de volgende soorten aanduidingen in deze handleiding:

BELANGRIJK duidt op informatie van bijzonder belang.

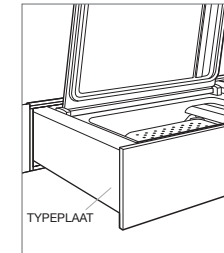
VOORZICHTIG duidt op een situatie waar licht letsel of schade kan optreden als instructies niet worden gevolgd.

WAARSCHUWING duidt op gevaar voor ernstig letsel of overlijden als de voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd.

Productgegevens

Belangrijke productgegevens, zoals het model- en serienummer staan op het producttypeplaatje. Het typeplaatje bevindt zich links van het bedieningspaneel. De lade moet open staan met de klep omhoog om het typeplaatje te kunnen zien. Zie de afbeelding hieronder.

Neem voor onderhoud contact op met een erkende Wolf-dealer.



Locatie typeplaat

SPECIFICATIES

Installatie-eisen

De vacuümsluitlade kan in een standaard of in een ingebouwde voorziening worden geïnstalleerd. Werk de randen van de opening af. Deze kunnen zichtbaar zijn als de lade geopend is.

Bij een standaardinstallatie loopt de trim over de stijlen en rails heen. Zie de tabel hieronder.

Voor inbouwinstallaties is er minimaal 3 mm diepte nodig aan alle kanten. Voor een gelijke diepte moet elke hoek van de opening precies 90° zijn.

Er moet een anti-kantelblok worden geplaatst om te voorkomen dat de vacuümsluitlade naar voren kantelt wanneer geopend.

INSTALLATIEVEREISTEN

BASISONDERSTEUNING	MIN
Vacuümsluitlade	34 kg
TRIMOVERLOOP	
Boven	0 mm
Onder	0 mm
Zijkanten	18 mm

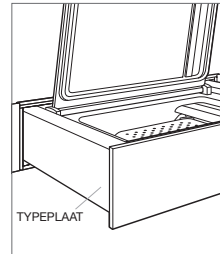
Elektriciteitseisen

De installatie moet voldoen aan alle geldige elektrische codes en correct worden geaard.

Zoek de elektrische voeding zoals wordt weergegeven in de illustraties op de volgende pagina's. Er dient een apart circuit voor de stroomtoevoer naar dit toestel te worden gebruikt.

ELEKTRISCHE VEREISTEN

Elektrische voeding	220-240 V wisselstroom, 50/60 Hz
Onderhoud	320 W
Stroomdraad	0,9 m



Locatie typeplaat

BELANGRIJK: Dit apparaat dient via een verzekerde verbindingseenheid of een geschikte isolator te worden aangesloten, die voldoet aan nationale en plaatselijke veiligheidsvoorschriften. De aan/uit-schakelaar moet gemakkelijk te bedienen zijn na installatie van het toestel. Als de schakelaar na de installatie niet kan worden bediend (afhankelijk van het land) moet een andere manier worden voorzien om alle polen van de stroomvoeding uit te schakelen. Wanneer uitgeschakeld moet er een contactkloof van 3 mm zijn voor alle polen in de scheidingschakelaar. Deze contactkloof van 3 mm moet gelden voor alle scheidingschakelaars, zekeringen en/of relais volgens EN60335.



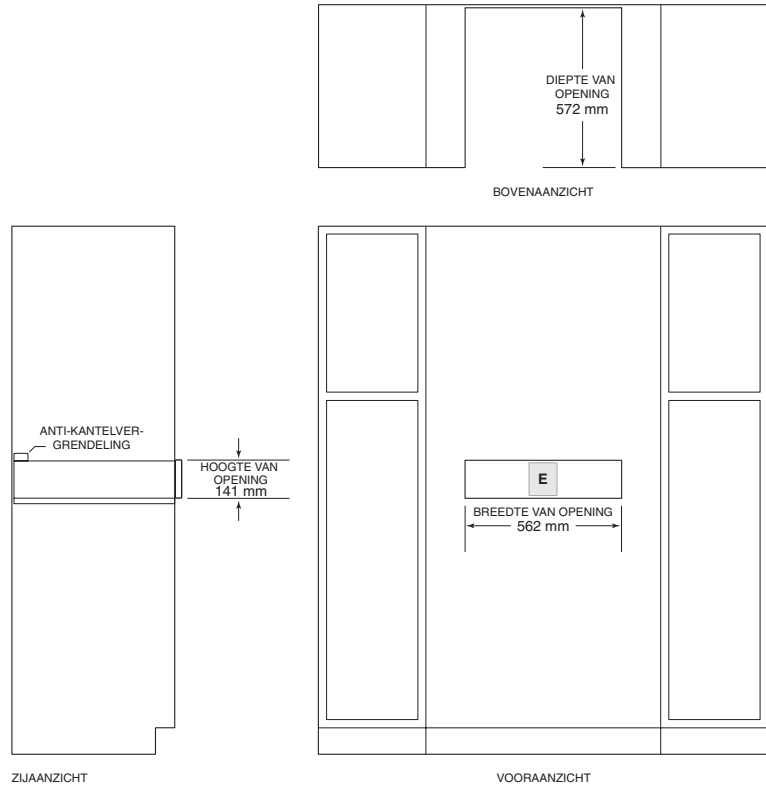
Gevaar voor elektrische schok

Steek de stekker direct in een goed geaard stopcontact.
Omzeil de aarding van de stekker niet.
Gebruik geen adapter of verlengsnoer.
Het negeren van deze instructies kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

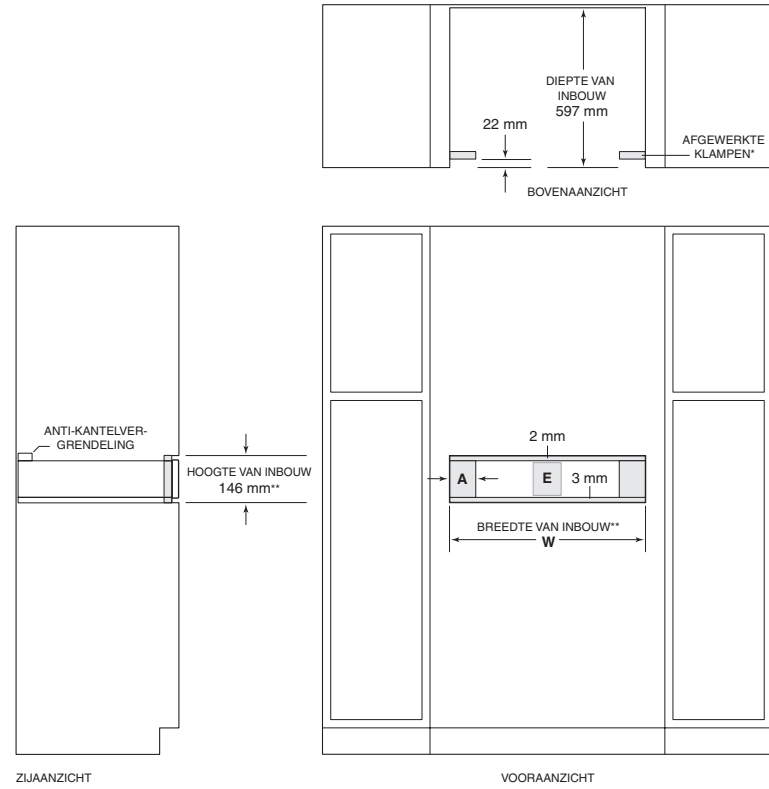
Installatie-instructies

Vacuümsluitlade

STANDAARDINSTALLATIE



INSTALLATIE IN INBOUW



*Zijn zichtbaar en moeten worden afgewerkt om met de ombouw samen te vallen.
 **Afmeting zorgt voor minimale kantelaven.

BREEDTE VAN INBOUW	W	A
610 mm opening	603 mm	21 mm
762 mm opening	765 mm	102 mm

Vorbereiding

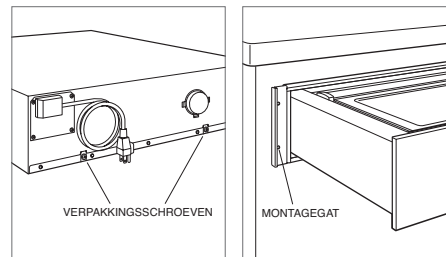
Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Gooi het zakje met daarin de twee schroeven voor de installatie niet weg.

Installeer een anti-kantelblok tegen de achterwand van de kast. Controleer of de schroeven afdoende zijn bevestigd en niet door elektrische bedrading of sanitair heendringen.

BELANGRIJK: De installatiehardware wordt geleverd met het voorpaneel van het accessoire.

Installatie

- 1 Schakel de stroom naar het stopcontact uit.
- 2 Plaats het toestel op een beschermd werkblad en verwijder de twee verpakkingsschroeven uit de achterkant van het apparaat. Zie de afbeelding hieronder.
- 3 Plaats het apparaat bij de opening en steek het snoer in het stopcontact.
- 4 Schuif het apparaat in de opening.
- 5 Open de lade zo ver mogelijk.
- 6 Boor een proefgat in de montagegaten. Zie de afbeelding hieronder.
- 7 Bevestig het apparaat met de meegeleverde schroeven.
- 8 Schakel de stroomvoorziening in naar het stopcontact en controleer de werking.



Locatie van verpakkingsschroeven

Locatie montagebeugel

Probleemoplossing

BELANGRIJK: Als de vacuümsluitlade niet goed werkt, volg dan deze stappen:

- Controleer of het apparaat van elektrische stroom wordt voorzien.
- Controleer of de elektrische verbindingen goed zijn aangesloten.
- Als de vacuümsluitlade niet goed werkt, kunt u contact opnemen met de erkende onderhoudsdienst van de Wolf-fabriek. Probeer niet om het apparaat zelf te repareren. Wolf is niet verantwoordelijk voor onderhoud na een ondeskundige installatie.

目录

- 2 真空密封抽屉
- 3 规格
- 5 安装
- 5 故障排除

重要提示

为确保尽可能安全高效地安装和操作本产品，请注意本指南中以下突出显示的信息类型：

重要提示突出显示尤为重要的信息。

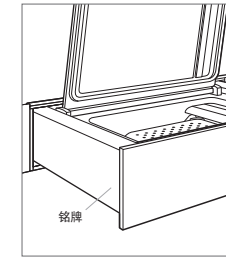
注意表示如果不遵守说明，可能会导致轻微的人身伤害或产品损坏的情况。

警告表示如果不遵守注意事项，可能会导致严重伤害或死亡的危险。

产品信息

包括型号和序列号在内的重要产品信息均列于产品铭牌上。铭牌位于抽屉的左侧。必须打开抽屉，抬起盖子才能查看铭牌。请参见下图。

如果需要维修，请与授权的Wolf经销商联系。



铭牌位置

安装要求

可以采用标准或齐平嵌入式应用的方式安装真空密封抽屉。修整开口边缘。当抽屉打开时，可能看到开口边缘。

对于标准安装，面饰使得竖框与轨道重叠。请参见以下图表。

对于齐平嵌入式安装，所有侧面均需要至少3 mm的间隙。为了确保侧壁一致，开口的每个角必须恰好为90°。

为防止真空密封抽屉在打开时向前倾斜，应安装防倾挡块。

安装要求

基础支撑	最小
真空密封抽屉	34 kg
饰条重叠	
顶部	0 mm
底部	0 mm
侧面	18 mm

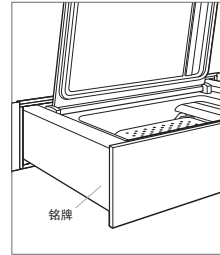
电气要求

安装必须符合所有适用的电气规范并正确接地（接地线）。

如下页中的插图所示找到电源。需要一条仅为本设备供电的独立电路。


电气要求

电源	220–240 V AC, 50/60 Hz
服务	320 W
电源线	0.9 m



铭牌位置

重要提示: 应通过熔断连接装置或适当的隔离器连接本电器，并应符合国家和地方的安全规定。安装本电器后，通断开关应易于接近。如果安装后无法接近开关（取决于国家），则必须为电源的所有电极配备额外的断开装置。关闭后，隔离开关中的所有电极触点间隙务必为3 mm。根据EN60335，这一3 mm触点断开间隙必须应用于所有隔离开关、熔断器和/或继电器。



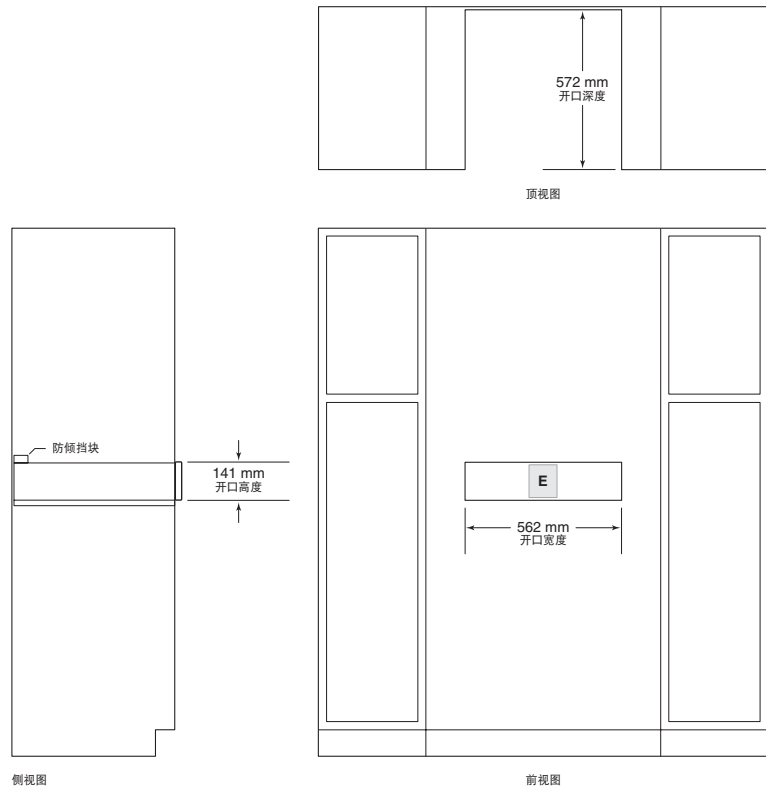
触电危险

将电源线直接插入正确接地（接地线）的插座中。
不要破坏插头的接地（接地线）特性。
不要使用适配器或延长线。
如果不遵守此类指示，可能会导致严重伤害或死亡。

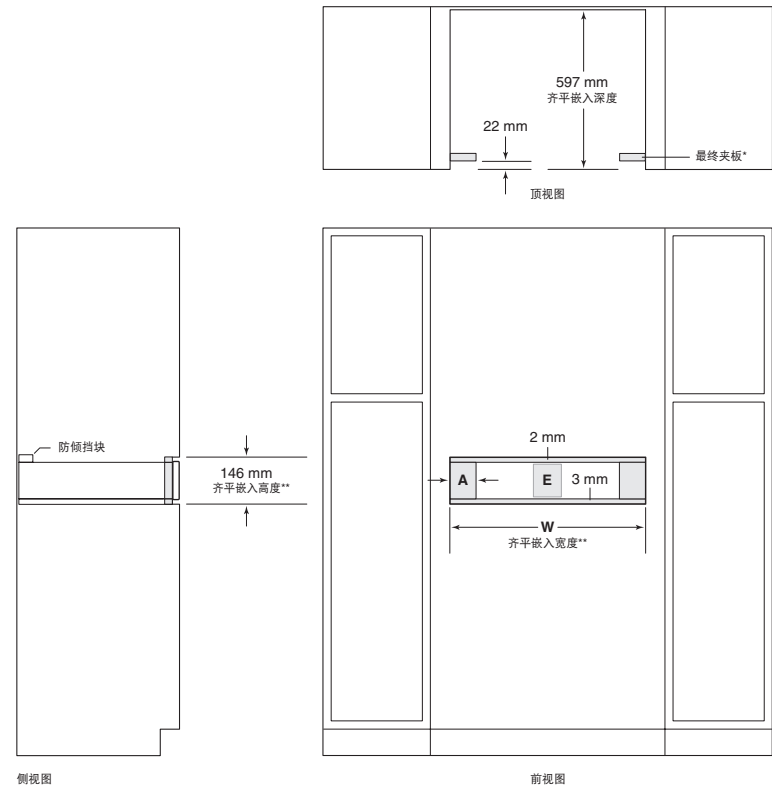
参见安装说明

真空密封抽屉

标准安装



嵌入式安装



*将可见，应修整以匹配橱柜。
**尺寸提供最小侧量。

冲孔宽度	W	A
610 mm开口	603 mm	21 mm
762 mm开口	765 mm	102 mm

准备工作

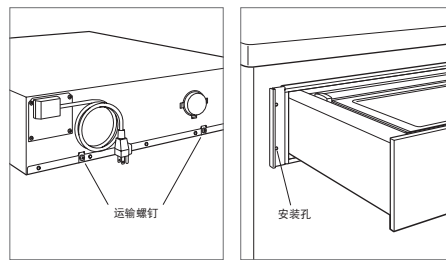
拆除并回收包装材料。请勿丢弃包含为安装提供的两颗螺钉的包装。

将防倾倒挡块安装在机柜后壁上。确认螺钉足够牢固，并且不得穿透导线或管道。

重要提示: 安装硬件随附件前面板提供。

安装

- 1 关闭电源插座的电源。
- 2 将设备放在受保护的工作表面上，从设备背面卸下两颗运输螺钉。请参见下图。
- 3 将设备放在开口附近，然后将电源线插入插座。
- 4 将设备滑入开口。
- 5 打开抽屉至完全伸出的位置。
- 6 在每个安装孔位置钻一个导孔。请参见下图。
- 7 使用提供的螺钉固定设备。
- 8 打开插座的电源并验证操作状况。



运输螺钉位置

安装孔位置

故障排除

重要提示: 如果真空密封抽屉未正常工作，请按照以下故障排除步骤进行操作：

- 检查是否已为设备供电。
- 确认电气连接正确无误。
- 如果真空密封抽屉未正常工作，请联系Wolf工厂认证的服务部门。切勿尝试自行修理设备。Wolf对纠正不当安装所需的服务概不负责。



WOLF APPLIANCE, INC. P.O. BOX 44848 MADISON, WI 53744 WOLFAPPLIANCE.COM 800.222.7820

9018838 REV-B

12/2018

